

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 44 (1982)
Heft: 13

Rubrik: OLMA-Vorschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OLMA-Vorschau

**Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik,
3400 Burgdorf BE**
(Halle 6, Stand 617)

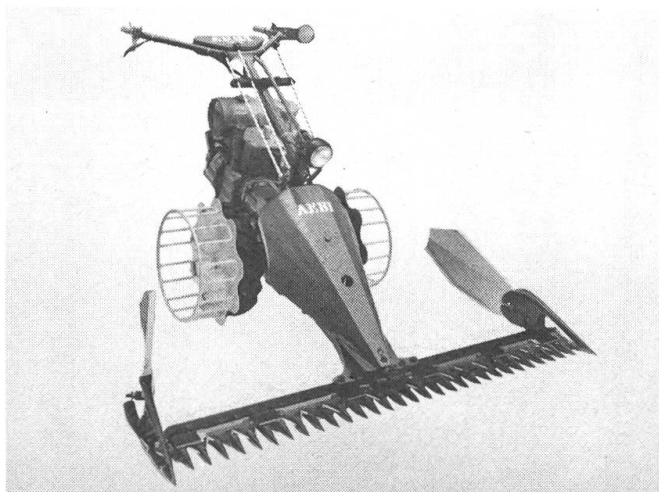
AEBI-Transporter TP 45

Mit dem bewährten und wartungsarmen 40-PS-Dieselmotor Perkins, der Nutzlast von bis 2610 kg und der Bereifung 10.0/75-15 (\varnothing 73 cm und 23 cm breit) ist der TP 45 der preiswerteste Transporter der schweren Klasse. Daneben besitzt er die hervorragenden Eigenschaften aller AEBI-Transporter: 8-Gang-Getriebe, Vorder-, Hinter- oder Allradantrieb, Differentialsperren hinten und vorn, robustes Fahrgestell mit grosser Bodenfreiheit und Hangtauglichkeit, 2-Kreis-Bremssystem, komfortable und sichere Fahrerkabine und Vielseitigkeit dank Einmannumbau aller Geräte in kürzester Zeit. Sein gefälliges Aussehen rundet das Bild des modernen, leistungsfähigen und den Ansprüchen des Bergbetriebes entsprechenden Transporters ab.



AEBI-Motormäher AM 16

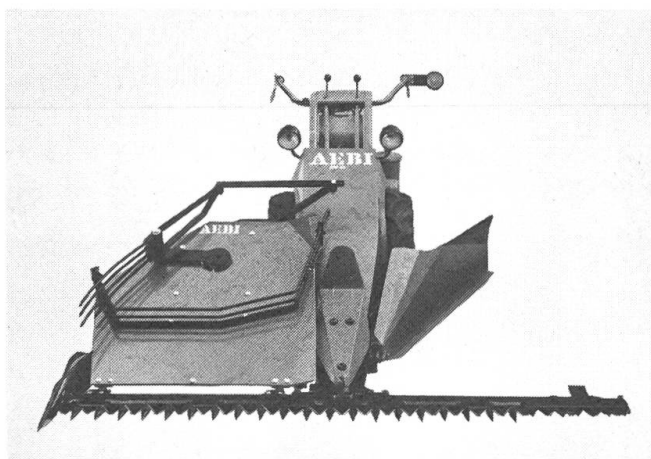
Vielseitigkeit ist der Trumpf dieses neuen 8-PS-Einachsers mit seinem 3-Gang-Umkehrgetriebe. Dank Schnellanschluss mit Evolventenverzahnungen lassen sich Mähhauser mit Finger- oder Universalbalken, Schlegel- oder Sichelmäher, Bandheuer, Rotorhacke, Acker- oder Schneepflug, Transportanhänger und viele andere Geräte blitzschnell an- und abbauen. Daneben ist



er aber auch ein vollwertiger Bergmäher und -heuer (Gitter- oder Doppelräder) mit tiefem Schwerpunkt und idealer Gangabstufung. Ausserdem besitzt der Einachser einen komfortablen, auf Gummielementen gelagerten und fürs Bodenfräsen seitlich schwenkbaren Lenker mit griffgerechten Bedienungselementen. Der neue AM 16 – eine Spezialmaschine für viele Arbeiten.

AEBI-Gabelmahdenformer mit Grasabstreifer

Der AEBI-Gabelmahdenformer ist der einzige, der sich auf dem Schweizer Markt gehalten hat, weil er die Eigenschaften des Bandmahdenformers in grossem Masse besitzt. Der neue Abstreifer verhindert das Klebenbleiben von kurzem und trockenem Gras. Selbst bei heftigem Gegenwind wirft die Gabel nichts zurück. Ein preiswertes Gerät für müheloses Eingrasen.



FELLA-Mähaufbereiter KC

Der Behandlungsgrad des Futters lässt sich durch einen fein regulierbaren Streifkamm und ein einstellbares Leitblech zweifach anpassen. Ausserdem kann der Knickzetter mit einem Handgriff hochgeklappt oder rasch demontiert werden. Neu an der 2. Generation FELLA-Mähaufbereiter sind das günstigere Gewicht sowie die hydraulische Aushebung als Sonderausrüstung, die das Senkrechtstellen des Mähwerkes seitlich oder hinter dem Traktor ermöglicht. FELLA-Mähaufbereiter gibt es für Arbeitsbreiten von 1.65, 1.9 und 2.1 m.

FELLA-Turboheuer

Neue Arbeitsbreiten 4.10 m und 5.20 m, die zeit- und energiesparenste Anpassung an die Mähwerksbreite ermöglichen. Die Heuer lassen sich bequem umstellen auf Schrägstellung zum Randstreifen – Freizetten nach links und rechts und besitzen hervorragende Boden Anpassung durch frei bewegliches Rahmenscharnier und Seitenbeweglichkeit im Dreipunktbock. Dank Ballonbereifung (Sonderausrüstung) kann auch auf ungünstigen Böden problemlos gearbeitet werden. Abstellstütze und nur noch eine Sorte Zinken sind weitere Zeichen der ausgereiften und wartungsarmen FELLA-Konstruktion. FELLA-Turboheuer werden in den Arbeitsbreiten 2.70, 4.10, 4.60, 5.20 und 6.70 m geliefert.

AGRAR Fabrik Landw. Maschinen AG, 9500 Wil

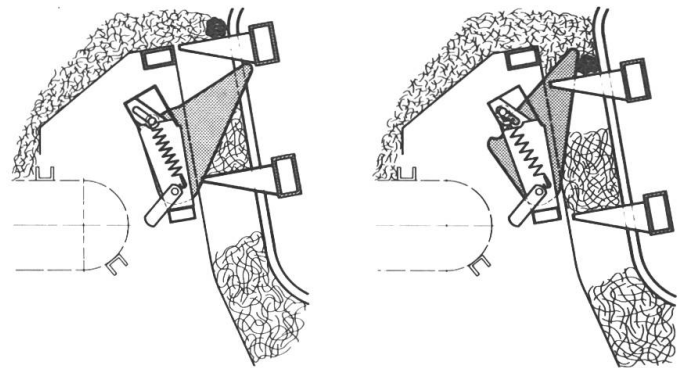
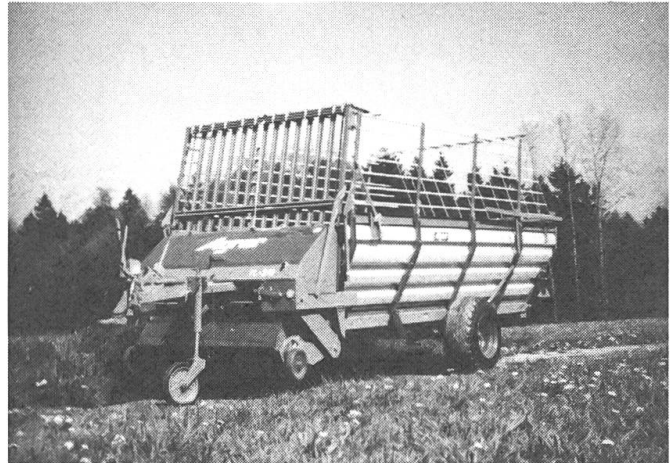
(Halle 6, Stand 616)

Bei der AGRAR, mit dem vielfältigen Lade- wagen-Programm, gibt es immer wieder technische Neuerungen zu besichtigen. Da spürt man die langjährige Erfahrung. Da gibt es für jeden Betrieb den passenden Lade- wagen, gebaut für unsere schweizerischen Verhältnisse.

Die neue Messerbruchsicherung – mit auto- matischer Messerrückstellung – schützt Messer und Elevator vor Defekten, verursacht durch Steine, Kreiselheuerzinken oder andere Fremdkörper. Die einzelnen

Messer springen aus der Sicherung heraus, lassen den Fremdkörper durch und klinken anschliessend automatisch wieder in die Schneidstellung zurück. Mit einem Griff kann man aber auch das ganze Schneid- werk zurückklappen, ein weiterer Vorteil beim AGRAR-Ladewagen.

Schön-Wetter-Perioden ausnutzen, nähr-



stoffhaltiges Futter einbringen – das ist mit dem neu entwickelten WELGER-Mähknickzetter möglich. Die Maschine hat einen guten Aufbereitungseffekt. Dank den verschiedenen Einstellmöglichkeiten, lassen sich unterschiedliche Futterarten optimal aufbereiten. Mit wenigen Handgriffen ist der Zinkenrotor ausgebaut, und das Mähwerk kann ohne Knicker eingesetzt werden. Lassen Sie sich am AGRAR-Stand über diese und viele weitere Neuerungen orientieren.

AGROMONT AG Hünenberg, 6343 Rotkreuz

Als absolute Neuheit kann nun der REFORM-Metrac 2002 auch mit einem Sicherheitsverdeck mit Scheibenwischer geliefert werden. Zusätzlich besteht die Möglichkeit, auf Wunsch die Seitenteile zu montieren, um so rundum eine geschlossene Kabine zu erhalten. Auch für die bereits zahlreich im Einsatz stehenden REFORM-Metrac 2002 kann dieses Sicherheitsverdeck ohne grosse Aufwendungen nachgeliefert und montiert werden.



Amagosa AG, Wilerstr. 18, 9202 Gossau (Halle 3, Stand 330)

Selbst ist der Landwirt...

denn er findet bei uns ein komplettes Programm zur *Renovation oder Neubau von Stall und Haus*: die tausenfach bewährten GUTANIT-Bitumenwellplatten, verschiedene Lichtplatten, Kunststoff-Dachrinnen mit Garantie, Kunststoff-Fenster, Acrylglas, Vor-

hänge und Planen aus eigener Fabrikation, Wärmedämmplatten, Wandverkleidungen für Stallwände, unverwüstliche und massgefertigte Krippenauskleidung aus Chromnickelstahl, AGOflex-Gummistallmatten mit Gewebeverstärkung (die Schweizer Matte nach Mass!), Tränkebecken und vieles mehr. – Für *Ihre Silage* immer noch das Beste sind Stahldrahtsilos und Silowasserpresen (extrastark).

Wenn Sie ein Problem haben, fragen Sie uns. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

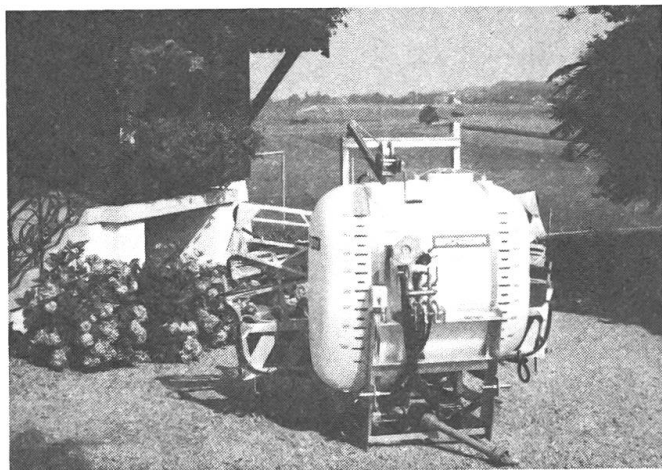
Birchmeier&Cie AG., 5444 Künten AG *Neue Massstäbe in der Spritztechnik*

Feldbau

Zur technologischen Weiterentwicklung im Pflanzenschutz leistete die Firma Birchmeier seit jeher beachtliche Beiträge. An der OLMA 1982 folgt ein weiterer Schritt vorwärts. *Erstmals werden in der Schweiz* die neu entwickelten *Mehrfachdüsen* präsentiert. Die Notwendigkeit wurde erkannt, dass die Spritzarbeit in Zukunft noch wirkungsvoller und wirtschaftlicher sein muss. Deshalb entwickelte man Düseneinheiten (bis zu 4 Düsen), die alle Anforderungen in der praxisbezogenen Spritztechnik erfüllen. Der Anwender wird inskünftig alle Spritzungen (inkl. Flüssigdüngung) einfach und mühelos ausführen können. Ein umständlicher Düsenwechsel gehört der Vergangenheit an.

Als technische Details sind hervorzuheben, dass z. B. die Flachstrahldüse bei der Montage werkzeuglos und mit einem Griff in die richtige Stellung gebracht werden kann. Im weiteren kann jede einzelne Düse bis max. 20° nach vorn oder hinten schräg gestellt werden. Selbstverständlich sind die Antitropfventile integriert, und durch die Wahl grosser Querschnitte entsteht ein minimaler Druckverlust.

Der bewährte Spritzmengenregler REOMAT mit der richtigen dazugehörigen Spritztabelle (Scheibe) ist diesen technischen Neuheiten angepasst worden.



Das neue Modell AGROPORT 600 mit integriertem Hubwerk ist nach denselben Gesichtspunkten wie der erfolgreiche AGROPORT 800 gebaut. Die schmale, eiförmige Formgebung des Fasses und die kompakte Konstruktion ermöglichen einen sehr nahen Anbau am Traktor, was zu einer günstigen Gewichtsverteilung führt. Augenfällig und für die Praxis entscheidend ist der tiefe Auslauf für die restliche Spritzbrühe. Das unfallsichere und leicht zu bedienende Hubwerk ist bei diesem Modell ebenfalls serienmässig eingebaut.

Moderne Traktoren mit geschlossenen Sicherheitskabinen bedingen bequeme und sichere Bedienung der angebauten oder gezogenen Feldspritzen. Bei diesen Geräten werden die einzelnen Sektoren am Spritzbalken von der Kabine aus *mittels Magnetventilen ferngesteuert*. Damit fallen die zur Traktorkabine führenden Spritzleitungen, weg und zum vornherein wird in jedem Fall die Gefahr ausgeschlossen, dass bei einer möglichen Undichtheit Spritzbrühe in die Kabine fliesst. Besondere Beachtung verdient der Magnetventilblock, der von BIRCHMEIER speziell mit einem Druckleitungsventil ausgerüstet wurde.

Wer sich für den Komfort eines vollhydraulisch zu betätigenden Spritzbalkens mit Hubwerk und Hangverstellung (ebenfalls hydraulisch bedient) interessiert, wird diese Ausrüstung auf dem BIRCHMEIER-Stand finden. Der *12 m breite vollhydraulische Spritzbalken* (weitere Ausführungen bis 16 m Breite) ist ebenfalls mit Mehrfachdüsen

ausgerüstet und wird durch eine BIRCHMEIER-Kolbenpumpe METEOR VI, mit einer Durchflussmenge von 160 l/min. und einer Leistung von 20 bar, gespiesen. An perfekter Technik und Leistung ist diese BIRCHMEIER-Spritzneuheit, versehen mit der oben erwähnten Sektoren-Fernsteuerung, kaum mehr zu überbieten.

Obst- und Weinbau

Die selbstfahrende, einachsige Rebbau-Gebläsespritze MINIJET, die einzige in ihrer Art, verfügt über grosse Leistungsreserve dank dem 10-PS-starken 4-takt-Basco-Motor. Das robuste bekannte 8-Gang-Reversiergetriebe, 4-vorwärts und 4-rückwärts, ermöglicht ausgezeichnete Manövrier- und extreme Steigfähigkeit. Das luftleistungsstarke BIRCHMEIER-Axial-Gebläse zeichnet sich durch hohe Spritzgenauigkeit und Qualität aus. Sicherheit ist bei diesem Gerät gross geschrieben, denn Getriebe, Differential und Sperre sowie die Kompass-Niederdruck-Reifen garantieren sichere und leichte Arbeitsweise.

Die BIRCHMEIER-Aufsitz-Gebläsespritze MINIMOTRA bleibt unverändert. Der echte Vierrad-Antrieb, das sichere Reversiergetriebe und die ausgezeichneten Scheibenbremsen haben sich bewährt und die MINIMOTRA-Besitzer sind von Leistung und Spritzqualität begeistert.

Neben den bewährten BIRCHMEIER-RADIAX-Gebläsespritzen, gezogen und aufgesattelt, sind auch die Kleingeräte für den Obst-, Wein- und Gartenbau ausgestellt. Selbstverständlich dürfen die Geräte für den Hobby-Bereich nicht fehlen. Der Besucher findet auf dem BIRCHMEIER-Stand alles, was für den Pflanzenschutz an Maschinen und Geräten eingesetzt werden kann.

**Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik,
8166 Niederweningen ZH**
(Halle 5, Stand 504)

Neuer BUCHER-Transporter «GRANIT 2800»

Der Granit 2800 ist ein neuer Mehrzwecktransporter für die Berglandwirtschaft. Er kann eingesetzt werden für die Rauhfutter-



ernte, zum Düngen, für Transporte und Zugarbeiten sowie im Forst und für weitere Spezialarbeiten.

Der sehr elastische und drehmomentstarke (4-Zylinder) Kubota-Dieselmotor leistet 31 kW (42 PS). Er zeichnet sich aus durch eine enorme Laufruhe, ausreichende Kraftreserve und bescheidenen Brennstoffverbrauch bei hohem Wirkungsgrad, woraus hohe Antriebs- und Zapfwellenleistungen resultieren. Das präzise schaltbare vollsynchronisierte Wendegetriebe mit 8 Vorwärts- und 8 Rückwärtsgängen erlaubt ein sicheres und schnelles Arbeiten in jedem Gelände. Durch Zuschalten des Allradantriebes und der Differentialsperren in der Ritzelachse vorne und in der Portalachse hinten, erhöht sich die Geländegängigkeit wesentlich. Das vollbeladene Fahrzeug kann dank der hydraulischen Vierrad-Servo-Bremse (Zweikreis-Bremssystem) durch den kleinsten Pedaldruck in jeder Situation sofort angehalten werden. Die grossen Räder (10.0/75-15, auf Wunsch Terra-Bereifung vorne) übertragen bei guter Adhäsion die volle Motorkraft auf den Boden. Die hydrostatische Lenkung erlaubt eine leichte Handhabung und ein Wenden des GRANIT auf engstem Raume. Für die Sicherheit, den Komfort und das ermüdungsfreie Arbeiten des Fahrers sorgen zusätzlich der schwingungsarm gelagerte Führerstand, das Sicherheitsverdeck und der gefederte, verstellbare Sitz. Für die hydraulische Pickup-Aushebung und den hydrostatischen Kratzbodenantrieb kann der

GRANIT 2800 mit einem oder zwei Hydraulik-Steuerkreisen ausgerüstet werden. Mit einer Nutzlast bis zu 3200 kg bzw. einem Gesamtgewicht von 4500 kg erledigt er alle auf dem Bergbetrieb anfallenden Arbeiten problemlos.

Neues Ladegerät mit 11 m³ Inhalt

Für das ruckfreie und geräuscharme Laden und Entladen sorgt ein neuer durch die Transporter-Hydraulik gespiesener hydrostatischer Kratzbodenantrieb. Dank der Motorhydraulik kann das Pickup bequem und schnell angehoben und gesenkt werden. Für eine grosse Manövrierbarkeit an Böschungen und ein optimales Anpassen des Pickups an den Boden sorgt der grosse Pendelweg von 22 Grad.

Der 1,50 m breite Förderkanal bewirkt eine hohe Ladeleistung. Die sechs mit einer Schnellbefestigung arretierbaren Messer durchschneiden dank optimaler Form und Einbaulage auch Anwelksilage zügig.



Neue FIAT-Traktoren, Serie 66

Die wichtigsten Neuerungen der Serie 66 sind das Vollsynchron-Getriebe, die neuen Gang- und Gruppenabstufungen, die Zapfwelle, die von 540 min⁻¹ auf 1000 min⁻¹ umschaltbar ist, und eine gangabhängige Wegzapfwelle. Ebenfalls neu sind die grössere Hydraulik mit Unterlenker-Regulierung, die Scheibenbremsen im Ölbad und die Ausseritzel an der Hinterachse. Der Brennstofftank liegt vorn, was eine freie Bedienung nach hinten gewährleistet. Die Vorder-

achsen der zwei grössten Allrad-Typen sind mit dem Selbstsperr-Differential «NO-SPIN» ausgerüstet.



Neue FIAT-Schmalspurtraktoren

4 neue Schmalspurmodelle von 35,3 kW (48 PS) bis 50 kW (68 PS) ergänzen das bisherige reichliche Angebot an FIAT-Spezialtraktoren. Die Typen 470 DT/V, 570 DT/F und 670 DT/F sind mit Allradantrieb und der Typ 570 F mit Hinterradantrieb ausgerüstet. Die kompakte Bauweise, die Gesamtbreite und die verstellbare Spur sind ideale Voraussetzungen für Obstgärten und Weinbaubetriebe. Weiter zeichnen sich diese Traktoren aus durch extreme Steigfähigkeit und hohe Wendigkeit.

FISCHER AG, Spritzenfabrik, 1801 Fenil- Vevey

(Halle 6, Stand 6)

Unter dem Motto «Die Technologie von morgen – bei FISCHER schon heute» stellt die genannte Spritzenfabrik (mit Filialen in Felben/TG, Bern und Kirchberg) auch dieses Jahr an der OLMA ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis. So werden erstmals diverse Detailverbesserungen und neue Maschinen vorgestellt, die für den Kunden wirkliche Lösungen für einen zukunftsorientierten Pflanzenschutz darstellen.

Ackerbau

Der wohl genaueste (und deshalb umweltfreundliche) Dosierautomat ORDOMAT er-

hielt eine noch einfachere, sehr gut ablesbare Tabelle, die jede Fehleinstellung ausschliesst. Für die präzise Flüssigdüngung wurde neu der ORDOMAT QV mit spezieller Einstelltabelle entwickelt, der vor allem in Verbindung mit der GRAVIMATIC (autom., mechanische Geländeanpassung – für Extremlagen auch mit elektrischem oder hydraulischem Ausgleich) und den Doppeldüsen (in gleicher Geschwindigkeit von 200 bis 1000 l/ha) kaum übertroffen werden kann.

Absolut neu ist die spurlaufende Sattel-Anhängespritze mit 2000-Liter-Fass. Diese, mit einer Bereifung von 9x36 Zoll versehene, leistungsfähige Gross-Spritze kann mit verschiedenen zusätzlichen Ausrüstungen geliefert werden. Der SERVOMAT z. B. erlaubt das Steuern der einzelnen Balkenteile, das Heben und Senken des Balkens, das Öffnen und Schliessen der Düsen usw. bequem bei Geradeaussicht vom Fahrersitz aus, also bei voller Konzentration des Fahrers auf das Gelände! – Spritzbalken bis 15 m Breite (7teilig, eingeschwenkt nur 2,50 m breit!).

Ebenfalls neu sind die 800- und 1000-Liter-Fässer für die bekannte Aufsatzspritze AGRIFIX, wobei die bewährte gute Fassform (besten Auslauf und komplette Entleerung) sowie der grosse Filter bei diesen Typen von den kleineren Modellen übernommen wurde. Neu ist hingegen die Pumpe, die sich mit einer Leistung von 120 l bei 40 bar für alle Arbeitsbereiche eignet.

Ebenfalls einige Neuerungen und Verbesserungen wurden am TURBOMAT, der Regenmaschine zur Grossflächenberegnung angebracht. Dank der überdimensionierten Turbine ist der TURBOMAT auch für einwandfreie Ausbringung von Gülle, Klärschlamm und biologischen Abwässern geeignet. Die Düse ist aus flexiblem Gummi und gewährleistet einen grossen Durchgang. Neu wurde dem TURBOMAT eine Drehkolbenpumpe aufgebaut, die einen hohen Wirkungsgrad und einen konstanten, hohen Druck bei weniger Kraftaufwand garantiert.

Obst- und Weinbau

Am bestehenden bewährten TURBO-Spritzenprogramm wurden einige Detailänderungen vorgenommen. Dieses Programm beinhaltet bekanntlich Aufsattel-Turbos, gezogene Turbo-Spritzen und das 2- oder 4-Radangetriebene TURBOMOBIL (mit div. Motorisierungen).

Gartenbau

Die speziell für den Gartenbau entwickelte MINI-COMBI (Mini im Preis – Combi im Einsatz), bei der die Pumpe auf einem Polyester-tank zu einer sehr handlichen Karrenspritze zusammengebaut ist, erhielt eine neue 3-Kolben-Membranpumpe. Leistung 15l/min bei einem Druck von 0–15 bar. Die MINI-COMBI kann entweder mit einem 2-Taktmotor (2 PS) oder einem Elektromotor (0,75 PS) ausgerüstet werden. Das Fassungsvermögen des Polyesterfasses ist wahlweise 60 oder 100 Liter. – Bei der 100-Literversion ist auf Wunsch eine Pumpe mit 16 l/min bei 0–25 bar (4-Takt-Motor mit 3 PS) lieferbar.

Reinigung

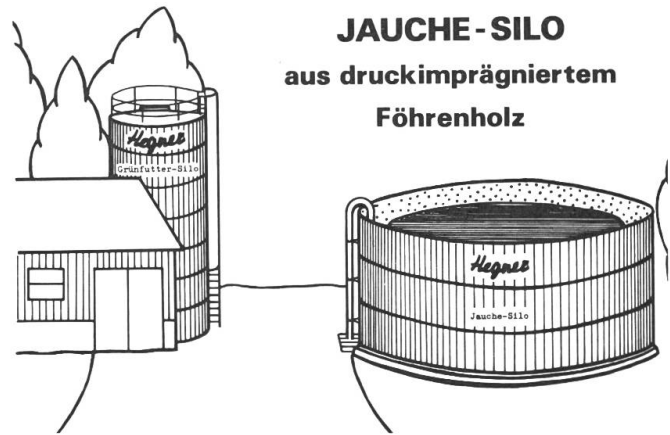
Der Hochdruckreiniger HYDROBAR-MINOR ist neu mit einem verzinkten Chassis und einer neuen Abdeckung aus Chromstahl versehen. Die Leistung dieses universellen Reinigers beträgt 850l/h bei einem Arbeitsdruck von 120, bzw. 150 bar.

Die Kanalspülgeräte, die sich vor allem bei Trainagespülungen bestens bewähren, werden neu mit Hochleistungs-Plungerpumpen ausgerüstet. Hier stehen verschiedene Modelle mit Leistungen bis zu 130l/min (7800l/h!) bei einem Arbeitsdruck bis zu 150 bar (stufenlos regulierbar) zur Verfügung.

Stephan Hegner AG, 8854 Galgenen

Neu an der OLMA 1982 . . .

präsentiert die bekannte Schweizer Holzsiloherstellerfirma STEPHAN HEGNER AG, 8854 GALGENEN SZ (Tel. 055 - 64 36 44) an ihrem Ausstellungsstand – dieses Jahr oberhalb der Arena – nebst dem bewährten



Grünfuttersilo die moderne Lösung für die Flüssigmistzubereitung:

den HEGNER-Jauche-Silo

Diese Neuentwicklung bei HEGNER ist das ausgereifte Resultat einer jahrzehntelangen Erfahrung auf dem Gebiete der Holzverarbeitung, im Grünfuttersilobau und weiterer Studien auf dem Gebiete der Jauche-Silofabrikation. Damit kommt die genannte Firma als erster Schweizer Holzsilohersteller einem seit längerer Zeit von der Schweizer Landwirtschaft geäußerten Wunsche nach.

Vorteile, die für einen HEGNER-Jauche-Silo sprechen:

- keine teuren Aushubkosten
- rasche Montage oder auch Standortwechsel
- rationelle und kostensparende Arbeitsweise
- praktisch jede gewünschte Grösse zwischen 50 und 1000m³

Aber auch an der OLMA 1982 präsentiert HEGNER – wie bereits eingangs angedeutet – seinen anhaltenden Verkaufserfolg der letzten Jahrzehnte:

den druckimprägnierten HEGNER-Föhrenholz-Silo für Grünfutter

- mit dem massiven Lukenband und seinen zahlreichen gummiabgedichteten Chromstahltüren, die sich hervorragend in die Holzkonstruktion einfügen.

Ob Jauche-Silos, ob Grünfuttersilos aus druckimprägniertem Föhrenholz – alle haben folgende Eigenschaften und Vorteile gemeinsam:

- Sie passen sich in Ausführung und Farbe geradezu ideal Gebäuden und Landschaft an.
- Holz ist ein Naturprodukt, das sich dank der modernen Forstwirtschaft in den Wäldern stets regeneriert.

- kein nachträglicher Unterhalt

- lange Lebensdauer (druckimprägniert!)

Es ist anzunehmen, dass aufgrund der positiven Erfahrungen mit den druckimprägnierten HEGNER-Grünfütter-Silos die Schweizer Landwirte in Zukunft ebenfalls HEGNER-Jauche-Silos für die moderne Flüssigmistzubereitung einsetzen werden.

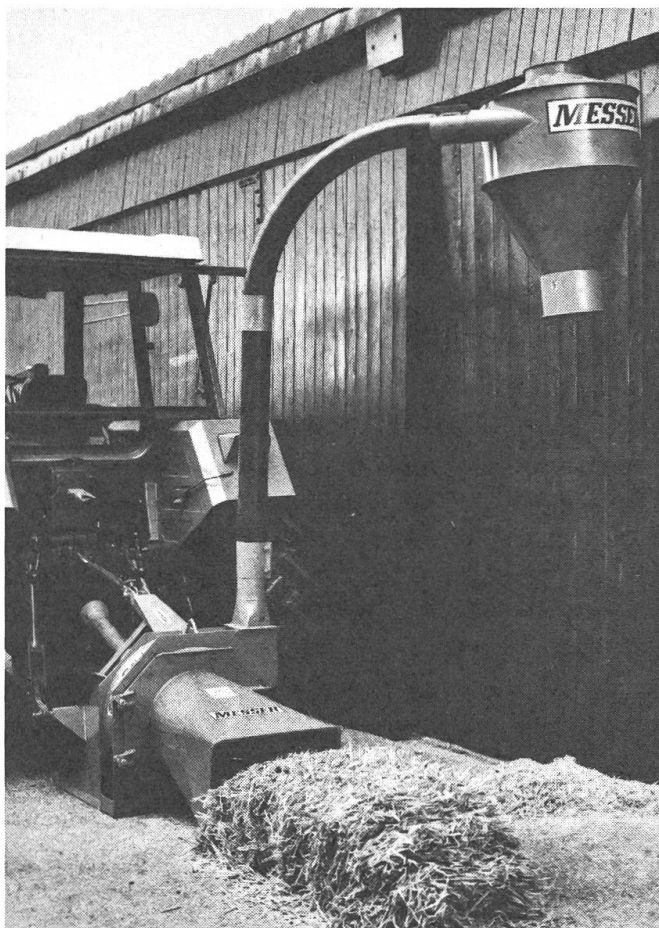
Ernst Messer AG, Industrie- und Landmaschinen, 4704 Niederbipp BE

GRUBER-Strohmühle

Dem betriebseigenen Rohstoff Stroh und dessen optimalem Einsatz auf dem Hof wird in weiten Kreisen noch zu wenig Beachtung geschenkt. Abgesehen vom Strohaufschluss (mechanische und chemische Bearbeitung für Fütterungszwecke), kann Stroh mit einem Strohzerreisser (Musermühle) auf einfache, rein mechanische Art, zu einem vielseitigen und hochwertigen Produkt aufgearbeitet werden.

Mit der GRUBER-Strohmühle werden die Strohhalme zerquetscht und zerfasert. Die Oberfläche der Halme wird aufgeschlagen und das Innere freigelegt. Die damit vergrößerte Gesamtoberfläche des Stroh bringt einige gewichtige Vorteile:

- 5–6mal grössere Saugfähigkeit; Stroh als Einstreue kann gespart werden/kleinere Lagerkapazität, da aufgerissenes Stroh dichter lagert/gute Vermischung der Gülle, keine Stauungen in den Kanälen der Flüssigmistung.
- Verbesserung des Düngungseffektes (Gülle oder Mist), schnellerer Abbau zu Humus.
- stark erhöhte Isolationswirkung gegenüber unbearbeitetem Stroh
- geeignet für alle Aufstallungssysteme und alle Tierarten.



Vorteile auch in der Fütterung?

Stroh ist reich an Rohfaser und Lignin, arm an Rohprotein und Mineralstoffen. Die Verdaulichkeit von unbehandeltem Stroh ist relativ gering (40–45%), der Nährwert und die Futteraufnahme sind bescheiden.

Aus Stroh allein kann kein Kraftfutter gemacht werden! Aber dennoch bringt aufgerissenes Stroh für die Wiederkäuerfütterung einige Pluspunkte:

- verbesserter Einsatz als Ballastfutter
- zur Rohfaserergänzung der Gesamtration
- verbesserte Aufnahmefreudigkeit
- bei Fütterungsumstellungen in Frühjahr und Herbst (Durchfallgefahr), zu jungem, rohfaserarmem, eiweiss- und wasserhaltigem Gras, bei Rübenblattfütterung.

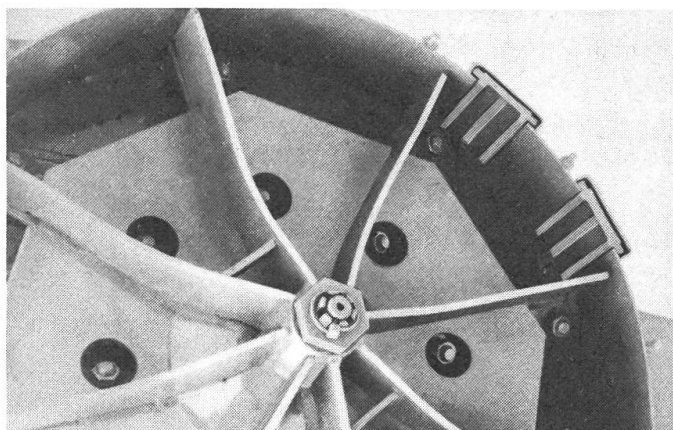
Lohnt sich die Anschaffung einer Strohmühle?

Ein betriebswirtschaftlich interessanter Effekt ist, dass relativ preiswertes Stroh oder Heu zu einem vielseitigen, hochwertigeren Produkt verarbeitet wird. Der Rohstoff Stroh

wird innerbetrieblich veredelt. Mit der dazu notwendigen GRUBER-Musermühle lassen sich auch Feuchtmais, Feuchtgetreide, Corn-Cob-Mix etc. verarbeiten. Die GRUBER-Musermühlen sind im Baukastensystem erhältlich und ideal einsetzbar, auch für den überbetrieblichen Einsatz. Je nach Typ genügen bereits Traktoren-Antriebsleistungen ab 35 PS (26 kW).

Rohrer-Marti AG, Landmaschinen, 8105 Regensdorf ZH (Favre R. SA, Machines agricoles, 1530 Payerne VD)

Maishäcksler «Mais-Blitz», jetzt auch mit 2 Reibplatten



Mengele-Maishäcksler Mais-Blitz MB 290 serienmässig mit zwei Reibplatten ausgerüstet. (Werkfoto)

Einwandfreie Silage wird nur durch bestmögliche Häckselqualität erreicht. Und dazu ist es notwendig, dass auch die Körner möglichst vollzählig angeschlagen werden. Mengele löst dieses Problem. Denn beim Mais-Blitz MB 290 sorgen gleich zwei Reibplatten dafür, dass alle Körner angeschlagen werden, auch bei hartem Mais.

Bei Grünmais werden die Reibplatten einfach umgedreht (glatte Fläche).

Einen weiteren Vorteil, den die neuen Mengele-Maishäcksler bieten, ist das Schaltgetriebe, mit dem die Schnittlänge von 4 auf 6,5 mm umgestellt und der Einzug abgeschaltet werden kann.

Tanner AG, 3550 Langnau i.E.

Tandem-Anhänger mit automat. Lenkachse

Die Firma zeigt an der OLMA ihren neuen Tandem-Achs-Kipp-Anhänger mit automati-

scher Lenkung. Diese Konstruktion erlaubt nun, den bei den bekannten Tandemachskonstruktionen aufgetretenen, erhöhten Pneuverschleiss und das Schieben des Rades auf dem Boden (Seitenschlupf) auf ein Minimum zu reduzieren. Auch das Fahrverhalten kann mit dieser Lenkachse dem Einachs-Anhänger gleichgesetzt werden. Der Lenkeinschlag der Räder wird durch die Adhäsion Pneu-Boden und den Kurvenradius bestimmt. Für das Rückwärtsmanövrieren kann die Lenkung hydraulisch ausgeschaltet werden. Die Steuerung der Blockiervorrichtung erfolgt vom Traktor aus. Diese Lenkachse ist praxiserprobt, robust und wartungsfreundlich konstruiert. Der gezeigte Anhänger hat eine Nutzlast von 8000 kg. Die Brücke misst 450 x 220 cm, Seitenladen zweiteilig aus Stahlblech verzinkt mit einer Gesamthöhe von 100 cm. Das ergibt ein Volumen von 9,4 m³.

Paletten oder Paloxentransport. Wer kennt nicht das Problem des Umrüstens der Anhänger und Pneuwagen, damit die Nutzlast auch beim Transport von Paloxen annähernd ausgenützt werden kann. Oder das Problem der Sicherung des Leergutes auf der Brücke ohne Seitenladen. Alles Dinge, die Sie vergessen können, – vorausgesetzt Sie kaufen einen Paloxengerechten Anhänger z. B. den neuen TANNER Kipper K-681. Die Brücke hat eine Innenbreite von 210 cm und eine Innenlänge von 410 cm. Es können also 8 Paloxen transportiert werden – und das mit montierten Seitenladen. Kein Binden – Kein Verzurren. Der neue Kipper hat eine Nutzlast von 6500 kg. Das Volumen beträgt 8,8 m³. Die extrem breite Spur und die erstaunlich geringe Ladehöhe von nur 93 cm erlauben, diesen Anhänger auch in Hanglagen einzusetzen.

Der «Weltmeister» in bezug auf Hangtauglichkeit und für schmale Wege und Zufahrten ist hingegen der K-580 mit einer extrem niedrigen Brückenhöhe ab Boden von 85 cm. Hydr. Kippbegrenzungsventil, Kornschieber, versenkte Seitenladenverschlüsse, narrensichere Kipplager mit entsprechenden Stecknägeln, massive Stützrolle mit gros-

sem Rad und grossdimensionierte Bremsen gehören zur Standardausrüstung und sind im Preis inbegriffen.

Überzeugen Sie sich an der OLMA von der *Technik bis ins Detail* im Freigelände Galgenacker. Wir freuen uns auf ein Gespräch unter Fachleuten.

Schmid + Mägert, Landmaschinen, 3713 Reichenbach i.E.

Förderband

Der Landwirt ist bestrebt, seinen Betrieb mehr und mehr zu rationalisieren. Besonders in der Hofeinrichtung werden in dieser Richtung vermehrte Anstrengungen unternommen. So wird der Fördertechnik eine grosse Aufmerksamkeit geschenkt, denn auf diesem Gebiet kann ein hoher und interessanter Rationalisierungsgrad erreicht werden. Das Förderband s+m eignet sich besonders zum Fördern von Silage, Gras, Heu, Stroh, Ballen usw.

Beachtenswert sind folgende Vorteile dieses leistungsfähigen Kettenförderers: leicht und stabil/Kupplung zum Ein- und Ausschalten/Winkelabwurf in Standardausrüstung/grosse Pneuräder/Antrieb mit Elektro- oder Benzinmotor sowie mit Zapfwelle/grosse Einfüllmulde/breiter, verzinkter Förderkanal/zusammenklappbar, dadurch problemloses Transportieren und Abstellplatzersparung. Das Förderband ist in den Längen von 6–12 m zu einem sehr interessanten Preis lieferbar.

Elektrische Heuschrotmaschine

Von dieser leistungsfähigen, elektrischen 220-V-angetriebenen Heuschrotmaschine wird jeder Landwirt, der das mühsame Heuschroten von Hand satt hat, begeistert sein. Mit ihr geht das Heuschroten von lockerem wie von gepresstem Futter wie von selbst. (Schnitttiefe bis 60 cm, Schnittbreite bis 50 cm.) Der ausserordentlich günstige Preis macht diese Investition noch zusätzlich interessant!

Ladekran LEON

Das mühsame Mistladen von Hand gehört bereits bei vielen Landwirten der Vergan-

genheit an. Der hydraulische Mistlader hat vor geraumer Zeit den Weg in die Landwirtschaftsbetriebe gefunden.

So auch der Ladekran LEON. Er ist ein kleiner Lader mit grosser Leistung zum Mistladen, Holzgreifen, zu Trainage- und Kleingrabarbeiten. Er kann mit 3-Punkt-Aufhängung oder mittels Aufbauchassis auf Transporterfahrzeugen eingesetzt werden. Dieser stabile, preisgünstige Hydrauliklader hat sich schon seit Jahren bewährt.

Entmistungsanlage

Eine Entmistungsanlage bringt dem Landwirt echten Fortschritt in der Stallhygiene und Stallentmistung. Immer mehr Landwirte reorganisieren und rationalisieren ihren Betrieb mit einer Schubstangen-Entmistungsanlage. Zu dieser Rationalisierung kann die leistungsfähige und sehr preiswerte Schubstangen-Entmistungsanlage s+m eingesetzt werden. Die robuste, einfache, aus verzinktem Eisen gefertigte Konstruktion, gibt Gewähr für eine lange Lebensdauer und garantiert eine volle Zufriedenstellung höchster Ansprüche.

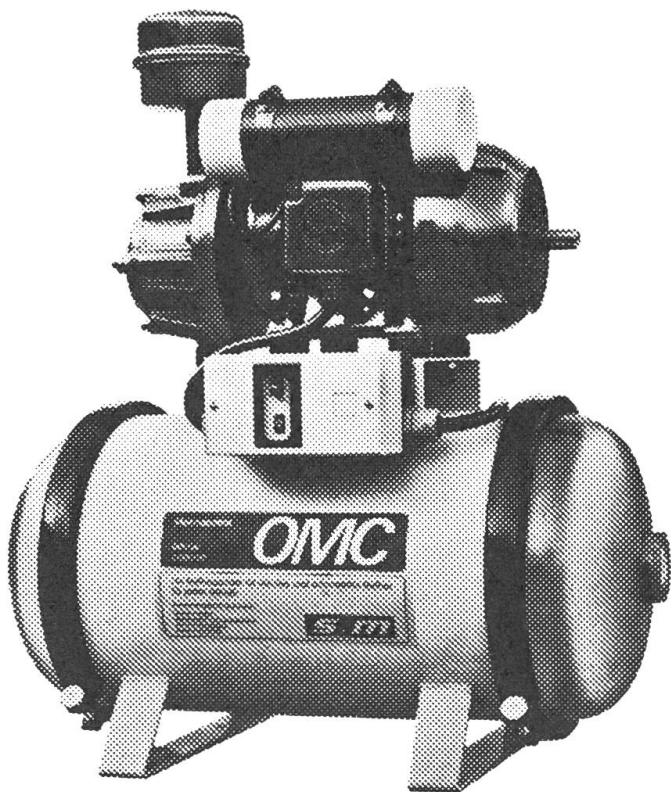
Die Entmistungsanlage ist die Anlage mit der man reorganisiert und rationalisiert und erst noch zu einem vorteilhaften Preis – denn eine gute Entmistungsanlage muss nicht teuer sein.

Melkanlagen OMC

Die Melkanlagen OMC bringen den modernen Landwirten von heute echten Fortschritt. Sie zeichnen sich durch ihr rasches und schonendes Melken aus, was sich sehr positiv auf die Eutergesundheit auswirkt.

OMC-Melkanlagen das vollständige Melkmaschinenprogramm:

- Fahrbare Eimermelkanlagen OMC sind sofort ohne Montage einsatzbereit; sie können an 220 V angeschlossen oder mit Benzinmotor betrieben werden.
- Eimermelkanlagen OMC stationär gewähren ein fortschrittliches, sauberes und schonendes Melken; ausrüstbar mit ölgeschmierten oder trockenlaufenden, leistungsstarken Vakuumpumpen.



- Rohrmelkanlagen OMC zeichnen sich durch ihre einfach und funktionell gut zusammenpassende Konstruktionseinheit aus, die ein schnelles, sauberes und schonendes Melken ohne Milchqualitäts-einbusse gewährleisten.

Die Anlagen sind sehr leistungsfähig und arbeiten nach den Vorschriften und Weisungen der zuständigen Kontrollstellen (EFAM). Dank der hohen Qualität und den interessanten Anschaffungspreisen, ist die Milchgewinnung mit einer Melkanlage OMC sehr wirtschaftlich. Ein fachgerechter und prompter Service wird durch das geschulte Fachpersonal gewährleistet. Schon Hunderte zufriedener Landwirte melken mit den Melkanlagen OMC. Und Sie?

**Zumstein AG, Maschinenfabrik,
4528 Zuchwil SO**
(Halle 6, Stand 624)

Die Typenreihe der bestbewährten Ansaug-gebläse-Zumstein ist um ein weiteres Modell bereichert worden. Neben den Typen AS 31 und AS 38 für Kleinbetriebe, ASK 40 für Mittel- bis Grossbetriebe, wird neu das ASK 74 für grösste Leistungsansprüche

angeboten. Sein Gehäuse ist aus Stahlblech von 4 und 5 mm gefertigt. Ein schwerer 6-flügliger Ventilator, auf Saug- und Wurf Wirkung ausgerichtet, erzeugt die überdurchschnittliche Förderleistung. Leistungsbeispiel: Ein Erntewagen mit Dosier-vorrichtung und Querförder, Inhalt 25 ³ Dürrfutter, in 3 Minuten auf den Stock befördert. Kraftbedarf 20 – 25 PS oder Zapfwellenantrieb.

Wie bei ASK 40 kann auch das neue Gebläse ASK 74 mit Schneidwerk von 1 – 6 Messer Blattverlängerungen für Häckselgut und Stroh-mühleinsatz ausgerüstet werden.

Der seit vielen Jahren anerkannt zuverlässige Heuverteiler Zumstein HVA 40, 45 und 50 (für Rohrdurchmesser von 40 – 50 cm) wird auch als Kurzttyp geliefert. Was besonders bei kurzem Einbauraum wichtig ist. Die Streuweise des Heuverters mit Rückstreuvorrichtung wurde durch den Einbau mehrerer Schaltmagnete verbessert, so dass die Verteilung des Futters im Rückstreuraum keine Wünsche offen lässt.

Die an Vergleichsprüfungen der FAT mit besten Ergebnissen ausgewiesene Modellreihe der Heublüftungs-Radialventilatoren Zumstein wurde durch zwei Grosstypen mit Motoren von 20 und 25 PS erweitert. Belüftungsanlagen in Klein-, Mittel- und Grossbetrieben werden von Zumstein nach den Richtlinien der FAT (eidg. Forschungsanstalt in Tänikon) berechnet.

Für Bergbetriebe oder kleinere Betriebe im Flachland fabriziert die Firma nach wie vor die bewährte Obenbelüfter mit Motorenstärken von 4, 5,5, 7,5 und 10 PS. Die Modelle OB 4 PS und OB 5,5 PS können mit Schalldämpfer ausgerüstet werden.

Da bei der Beschickung der Silos mit Gebläse der oberste Siloraum wegen des grossen Luftanfalls schlecht gefüllt werden kann, hat Zumstein einen Luftabscheider entwickelt. Dieser trennt den Luftstrom vom Futter und leitet ihn durch ein Siebrohr neben den Silo ins Freie. Dadurch entfällt auch das lästige Herumwirbeln von leichten Futterteilen in der Umgebung der Silos.

Zum Verteilen des Futters im Silo geht die

Firma neue Wege und hat einen motorgetriebenen Verteiler entwickelt. Die Bewegungen der Verteilschaukel werden über auswechselbare Leitkurven gesteuert, so

dass die Verteilung des Futters auf der ganzen Fläche gleichmässig ist. Sowohl der Luftabscheider als auch der Siloverteiler sind patentiert.

IOP-Ausstellung für Ölhydraulik und Pneumatik, Züscha-Halle, Zürich-Örlikon, vom 2. bis 6. November 1982

GUMMI MAAG AG, 8600 Dübendorf 1

(Halle 3, Stand 328)

Die Fachabteilungen Hydraulik und Zentralschmierung zeigen auf einer diesmal um einen Drittel grösseren Standfläche die neuesten Entwicklungen. Schwerpunkt bilden die folgenden drei Produktgruppen:

Hydraulik-Elemente

MARZOCCHI, aussenverzahnte Mono- und Mehrfachzahnradpumpen mit Leistungen von $0,24 \text{ cm}^3/\text{U}$ bis $174,7 \text{ cm}^3/\text{U}$. Spitzen drücke bis 250 bar. RO-Typen bis 280 bar. Die neuen SHW-Innenzahnradpumpen (Fördervolumen $1,76$ bis $100 \text{ cm}^3/\text{U}$) überzeugen durch die kompakte Bauweise. Mit den vorhandenen Radsätzen lassen sich Spezialpumpen nach Wunsch des Konstrukteurs anfertigen.

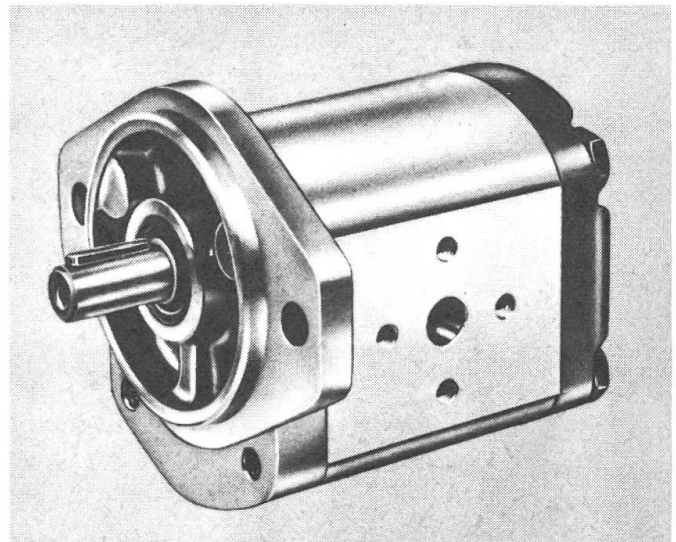
Hydraulik-Aggregate sind in vielfältigen Ausführungen ausgestellt. Standardisierte Aggregate mit Ölbehältern von 10, 16, 30, 50 und 75 l Inhalt. Die Konstruktion lässt den direkten Aufbau von Verkettungseinheiten und elektromagnetischen Steuerelementen zu.

Um den Überblick zu vervollständigen sind auch die entsprechenden Zubehörteile, wie Elektromagnet-Ventile, Handsteuerschieber, Zwischenflanschen und Kupplungen, Filter usw. ausgestellt. Ein umfassendes Sortiment hilft dem Konstrukteur Probleme zu lösen.

Hydraulik-Schläuche

Wie die CONTINENTAL-Hydraulikschläuche mit Armaturen hergestellt werden, wird man

an Ort und Stelle sehen können. Auf vielseitiges Interesse wird der neue CONTINENTAL-Kompakt-Hydraulikschlauch stossen.



Zentralschmierung

Neu bei WILLY-VOGEL-Zentralschmierung sind die Progressiv-Verteiler auf den Markt gekommen. Es stehen zwei Typenreihen zur Verfügung. Die Reihe VP mit max. 18 Auslässen und wahlweiser Dosierung von $0,1$ bis $0,6 \text{ cm}^3$, je Auslass, sowie die Reihe VPI mit max. 20 Auslässen und fester Dosierung von $0,14 \text{ cm}^3$. Anhand eines vierteiligen Funktionsmodells werden die verschiedenen Schmiermöglichkeiten praxisnah dargestellt. Ob Öl, Fließfett oder Fett, die Zentralschmieranlagen WILLY VOGEL haben für jedes Schmiermittel die geeigneten Apparate.